



# CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICICTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992

tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3.700.000,00 zł



AB 418



## OŚRODEK BADAŃ ŚRODOWISKA I ZAGROZEŃ NATURALNYCH

Posiada akredytację  
AB 418 w zakresie:

### Badań i pomiarów

#### w środowisku pracy:

- pobierania próbek powietrza,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych,
- pomiaru hałasu, drgań, oświetlenia, pól elektromagnetycznych.

### Badań i pomiarów

#### w środowisku ogólnym:

- pobierania próbek gazów odlotowych,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych w gazach odlotowych,
- pomiaru emisji do powietrza, hałasu, pól elektromagnetycznych.

### Pobierania próbek:

- wód powierzchniowych, podziemnych, przeznaczonych do spożycia,
- ścieków,
- osadów ściekowych.

### Badań fizyko-chemicznych:

- wód i ścieków,
- wyciągów wodnych,
- osadów i odpadów,
- gleb/gruntów,
- produktów naftowych,
- substancji chemicznych.

### Badań mikrobiologicznych:

- wód,
- osadów ściekowych.

### Badań spalin pojazdów górnictwowych.

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 03606/ZL/20

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg oferty nr  
03200/20109/CS z dnia 30.12.2019  
Nr zlecenia wg CBiDGP: 4/20/00120

Zgodnie ze zleceniem i przeprowadzonymi uzgodnieniami  
wykonano badania w 3 próbkach.

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 6.

### Sprawozdanie sporządził:

Karolina Ciepły Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

### Sprawozdanie autoryzował:

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:  
mgr Aleksandra Bęben Kierownik Laboratorium Analiz Chemicznych

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:  
mgr Katarzyna Ostrowska Kierownik Pracowni Analiz Fizykochemicznych i Biologicznych

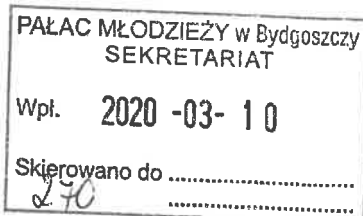
### Zatwierdził:

mgr Monika Mroczka Z-ca Dyrektora Ośrodka Badań Środowiska i  
Zagrożeń Naturalnych

Łędziny, dn. 09.03.2020

Strona 1/6

Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.



CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 03606/ZL/20	Strona: 2
	z dnia 09.03.2020	Stron: 6
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Pałac Młodzieży w Bydgoszczy

Próbki pobrał:

Pracownik CBiDGP  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 03.03.2020

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiDGP

							Numer próbki	03015/01/S/20
							Data/godzina pobierania próbki	2020-03-03
							Miejsce pobierania próbki / opis	niecka basenowa
							Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność	
A	Azotany	PN-82/C-04576.08 Spektrofotometrycznie	[mg/l NO <sub>3</sub> ]	0.44 - 440	20**	—	3.3	±0.5
A	Różnica pomiędzy azotanami w wodzie w niecce basenowej a w wodzie doprowadzonej do pływalni	PN-82/C-04576.08 z obliczeń	[mg/l NO <sub>3</sub> ]	-	20	ZGODNY	2.1	
A	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie	[NTU]	0.15-100	0.5	ZGODNY	0.36	
A	Indeks nadmanganianowy (Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> )	PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0.50 - 20.0	4**	—	3.0	±0.05
A	Różnica pomiędzy utlenialnością w wodzie w niecce basenowej, a w wodzie doprowadzonej do pływalni	PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	-	4	ZGODNY	1.8	±0.3
A	Liczba Pseudomonas aeruginosa	PN-EN ISO 16266:2009 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	0	
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym	PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny	[j.t.k./1ml]	-	100	ZGODNY	nie wykryto	
A	Liczba bakterii Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	0	
A	Chloroform (Trichlorometan)	PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD	[mg/l]	0.001-5.0	0.03	ZGODNY	0.030	
A	THM - suma	PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD	[mg/l]	> 0.001	0.1	ZGODNY	0.035	±0.005
A	Chlor wolny <sup>^</sup>	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometrycznie	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	0.3-0.6	ZGODNY	0.51	±0.006
A	Potencjał redox nie przeliczony względem elektrody wodorowej	PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometrycznie	mV	-300-1000	pod tabelą	—	791	±0.09
								±19

CBI DGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 03606/ZL/20	Strona: 3
	z dnia 09.03.2020	Stron: 6
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Pałac Młodzieży w Bydgoszczy

Próbki pobrał:

Pracownik CBI DGP  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 03.03.2020

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył:

Pracownik CBI DGP

Numer próbki							03015/01/S/20
Data/godzina pobierania próbki							2020-03-03
Miejsce pobierania próbki / opis							niecka basenowa
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Potencjał redox przeliczony względem elektrody wodorowej	PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometrycznie	mV	-100-1200	pod tabelą	—	994 ±19
A	Temperatura	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-50	-	—	27.4 ±0.5
A	Chlor związany	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	-	0.3	ZGODNY	0.09 ±0.02
A	pH (stężenie jonów wodoru) / temp. pomiaru	PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometrycznie	pH/°C	2.0 - 12.0	6.5-7.6	ZGODNY	6.8/27.4 ±0.3

\*\*Azotany: Podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni.

\*\*Utlenialność: Podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni.

Suma THM wg Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 9 listopada 2015r. Poz.2016, w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach i oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan.

^Chlor wolny: Min. 0.3 mg/l - przy jednoczesnym wspomaganym dezynfekcji związkami chloru-promieniowaniem UV lub ozonem. W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpiącymi się możliwe jest krótkotrwałe podwyższenie stężenia chloru wolnego do wartości nie większej niż 3.0 mg/l. W przypadku niecki basenowych odkrytych najwyższa dopuszczalna wartość chloru wolnego wynosi 1.0 mg/l.

Potencjał redox jest mierzony elektrodą Ag/AgCl - 3,5 M KCl.

Potencjał redoks:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

CBI DGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 03606/ZL/20	Strona: 4
	z dnia 09.03.2020	Stron: 6
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Pałac Młodzieży w Bydgoszczy

Próbki pobrał:

Pracownik CBI DGP  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 03.03.2020

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył:

Pracownik CBI DGP

Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
Miejsce pobierania próbki / opis							woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji
Data/godzina pobierania próbki							2020-03-03
Numer próbki							03015/02/S/20
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Azotany	PN-82/C-04576.08 Spektrofotometrycznie	[mg/l NO <sub>3</sub> ]	0.44 - 440	20**	—	1.9 ±0.3
A	Różnica pomiędzy azotanami w wodzie w niecce basenowej a w wodzie doprowadzonej do pływalni	PN-82/C-04576.08 z obliczeń	[mg/l NO <sub>3</sub> ]	-	20	ZGODNY	0.70
A	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie	[NTU]	0.15-100	0.3	ZGODNY	0.25 ±0.04
A	Indeks nadmanganianowy (Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> )	PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0.50 - 20.0	-	—	1.8 ±0.39
A	Liczba Pseudomonas aeruginosa	PN-EN ISO 16266:2009 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	0
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym	PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny	[j.t.k./1ml]	-	20	ZGODNY	nie wykryto
A	Liczba bakterii Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	0
A	Chloroform (Trichlorometan)	PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD	[mg/l]	0.001-5.0	0.03	ZGODNY	0.030 ±0.005
A	THM - suma	PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD	[mg/l]	> 0.001	0.1	ZGODNY	0.036 ±0.006
A	Chlor wolny	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometrycznie	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	-	—	0.77 ±0.14
A	Chlor związany	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	-	0.2	ZGODNY	0.08 ±0.02
A	Potencjał redox nie przeliczony względem elektrody wodorowej	PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometrycznie	mV	-300-1000	pod tabelą	—	722 ±19
A	Potencjał redox przeliczony względem elektrody wodorowej	PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometrycznie	mV	-100-1200	pod tabelą	—	925 ±19

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 03606/ZL/20 z dnia 09.03.2020	Strona: 5  Stron: 6
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Pałac Młodzieży w Bydgoszczy

Próbki pobrat:

Pracownik CBiDGP  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 03.03.2020

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiDGP

Numer próbki							03015/02/S/20
Data/godzina pobierania próbki							2020-03-03
Miejsce pobierania próbki / opis							woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Temperatura	PN-77/C-04584	[°C]	0.5-50	-	-	27.0
A	pH (stężenie jonów wodoru) / temp. pomiaru	PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometrycznie	pH/°C	2.0 - 12.0	6.5-7.6	ZGODNY	6.9/27.0
							±0.3

\*\*Azotany: Podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni.

Suma THM wg Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 9 listopada 2015r. Poz.2016, w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach i oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan.

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Potencjał redox jest mierzony elektrodą Ag/AgCl - 3,5 M KCl.

Potencjał redoks:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 770 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.6$  (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 750 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.6$  (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 720 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.8$  (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 03606/ZL/20	Strona: 6
	z dnia 09.03.2020	Stron: 6
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbki: Pałac Młodzieży w Bydgoszczy

Próbkę pobrał: Pracownik CBiDGP  
wg PN-ISO  
5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiDGP

Data dostarczenia próbki: 03.03.2020

Stan próbki bez zastrzeżeń

Numer próbki							03016/01/S/20
Data/godzina pobierania próbki							2020-03-03
Miejsce pobierania próbki / opis							woda wodociągowa
Rodzaj próbki							Woda
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Azotany	PN-82/C-04576.08 Spektrofotometrycznie	[mg/l NO <sub>3</sub> ]	0.44 - 440	-	—	1.2 ±0.2
A	Indeks nadmanganianowy (Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> )	PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0.50 - 20.0	-	—	1.2 ±0.1

Niepewność: niepewność rozszerzona poboru i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418,

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:

aktu prawnego Dz.U. 2015 poz. 2016 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :  
wg wytycznych klienta bez uwzględniania niepewności

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności.

Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*